

Euroopan unionin virallinen lehti

C 31

51. vuosikerta

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

5. helmikuuta 2008

| <u>Ilmoitusnumero</u> | Sisältö | Sivu |
|--|--|------|
| II <i>Tiedonannot</i> | | |
| EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT | | |
| Komissio | | |
| 2008/C 31/01 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.5000 — Metinvest/Trametal/Spartan) ⁽¹⁾ | 1 |
| 2008/C 31/02 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.3821 — Rheinmetall/Diehl/AIM) ⁽¹⁾ | 1 |
| 2008/C 31/03 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business) ⁽¹⁾ | 2 |
| 2008/C 31/04 | Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.4934 — KazMunaiGaz/Rompetrol) ⁽¹⁾ | 2 |
| IV <i>Tiedotteet</i> | | |
| EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET | | |
| Komissio | | |
| 2008/C 31/05 | Euron kurssi | 3 |
| 2008/C 31/06 | Siirtotyöläisten sosiaaliturvan hallintotoimikunta — Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti | 4 |

FI

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

| | | |
|--------------|---|----|
| 2008/C 31/07 | Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta | 6 |
| 2008/C 31/08 | Liettuan kansallinen menettely rajallisten liikenneoikeuksien jakamisessa | 8 |
| 2008/C 31/09 | Tiivistelmä tiedoista, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiville pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävään valtiontukeen ja asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 nojalla myönnettävästä valtiontuesta | 12 |

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Komissio

| | | |
|--------------|--|----|
| 2008/C 31/10 | Ehdotuspyyntö: Liikennemuutosiirtymätoimet, katalyyttiset toimet, merten moottoritiet –toimet, liikenteen välttämistoimet ja yhteiset oppimistoimet toisessa Marco Polo -ohjelmassa (<i>Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1692/2006, EUVL L 328, 24.11.2006, s. 1</i>) | 13 |
| 2008/C 31/11 | Ehdotuspyyntö — DG EAC/04/08 — Tempus IV — Korkea-asteen uudistus korkeakoulujen kansainvälisellä yhteistyöllä | 14 |

Euroopan lääkevirasto

| | | |
|--------------|--|----|
| 2008/C 31/12 | Euroopan lääkevirasto hakee henkilökuntaa (Lontoo) | 16 |
|--------------|--|----|

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

| | | |
|--------------|---|----|
| 2008/C 31/13 | Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5030 — Swiss Life/AWD) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾ | 17 |
| 2008/C 31/14 | Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.5023 — Cofatech Servizi/Edison) — Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾ | 18 |



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.5000 — Metinvest/Trametal/Spartan)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/C 31/01)

Komissio päätti 17. tammikuuta 2008 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32008M5000. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.3821 — Rheinmetall/Diehl/AIM)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2008/C 31/02)

Komissio päätti 19. elokuuta 2005 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain saksan kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32005M3821. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4701 — Generali/PPF Insurance Business)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 31/03)

Komissio päätti 3. joulukuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4701. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen
(Asia COMP/M.4934 — KazMunaiGaz/Rompetrol)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 31/04)

Komissio päätti 19. marraskuuta 2007 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
 - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32007M4934. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN
ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾**4. helmikuuta 2008**

(2008/C 31/05)

1 euro =

| Rahayksikkö | Kurssi | Rahayksikkö | Kurssi | | |
|-------------|-----------------------|-------------|--------|--------------------------|-----------|
| USD | Yhdysvaltain dollaria | 1,4829 | TRY | Turkin liiraa | 1,7253 |
| JPY | Japanin jeniä | 158,5 | AUD | Australian dollaria | 1,6336 |
| DKK | Tanskan kruunua | 7,4526 | CAD | Kanadan dollaria | 1,4824 |
| GBP | Englannin punttaa | 0,7502 | HKD | Hongkongin dollaria | 11,568 |
| SEK | Ruotsin kruunua | 9,41 | NZD | Uuden-Seelannin dollaria | 1,8662 |
| CHF | Sveitsin frangia | 1,6158 | SGD | Singaporin dollaria | 2,0974 |
| ISK | Islannin kruunua | 95,98 | KRW | Etelä-Korean wonia | 1 397,93 |
| NOK | Norjan kruunua | 8,029 | ZAR | Etelä-Afrikan randia | 10,9411 |
| BGN | Bulgarian leviä | 1,9558 | CNY | Kiinan juan renminbiä | 10,6597 |
| CZK | Tšekin korunaa | 25,751 | HRK | Kroatian kunaa | 7,2348 |
| EEK | Viron kruunua | 15,6466 | IDR | Indonesian rupiaa | 13 664,18 |
| HUF | Unkarin forinttia | 256,8 | MYR | Malesian ringgitiä | 4,789 |
| LTL | Liettuan litiä | 3,4528 | PHP | Filippiinien pesoa | 60,28 |
| LVL | Latvian latia | 0,698 | RUB | Venäjän ruplaa | 36,317 |
| PLN | Puolan zlotya | 3,5725 | THB | Thaimaan bahtia | 46,12 |
| RON | Romanian leuta | 3,6347 | BRL | Brasilian real | 2,5813 |
| SKK | Slovakian korunaa | 33,314 | MXN | Meksikon peso | 16,0033 |

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

SIIRTOTYÖLÄISTEN SOSIAALITURVAN HALLINTOTOIMIKUNTA
Kurssit valuuttojen muuntamiseksi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 574/72 mukaisesti

(2008/C 31/06)

Asetuksen (ETY) N:o 574/72 107 artiklan 1, 2 ja 4 kohta

Viitekausi: tammikuu 2008

Soveltamiskausi: huhtikuu, toukokuu, kesäkuu 2008

| 1-2008 | EUR | BGN | CZK | DKK | EEK | LVL | LTL | HUF | PLN |
|---------|------------|------------|----------|-----------|-----------|------------|-----------|---------|-----------|
| 1 EUR = | 1 | 1,95580 | 26,0497 | 7,45046 | 15,6466 | 0,698195 | 3,45280 | 256,030 | 3,60915 |
| 1 BGN = | 0,511300 | 1 | 13,3192 | 3,80942 | 8,00010 | 0,356987 | 1,76542 | 130,908 | 1,84536 |
| 1 CZK = | 0,0383882 | 0,0750796 | 1 | 0,286010 | 0,600645 | 0,0268025 | 0,132547 | 9,82853 | 0,138549 |
| 1 DKK = | 0,134220 | 0,262507 | 3,49639 | 1 | 2,10009 | 0,0937117 | 0,463435 | 34,3643 | 0,484420 |
| 1 EEK = | 0,0639116 | 0,124998 | 1,66488 | 0,476171 | 1 | 0,0446228 | 0,220674 | 16,3633 | 0,230667 |
| 1 LVL = | 1,43226 | 2,80122 | 37,3100 | 10,6710 | 22,4101 | 1 | 4,94532 | 366,702 | 5,16925 |
| 1 LTL = | 0,289620 | 0,566439 | 7,54451 | 2,15780 | 4,53157 | 0,202211 | 1 | 74,1514 | 1,04528 |
| 1 HUF = | 0,00390579 | 0,00763895 | 0,101745 | 0,0290999 | 0,0611124 | 0,00272701 | 0,0134859 | 1 | 0,0140966 |
| 1 PLN = | 0,277074 | 0,541900 | 7,21768 | 2,06433 | 4,33526 | 0,193451 | 0,956680 | 70,9391 | 1 |
| 1 RON = | 0,270733 | 0,529499 | 7,05251 | 2,01708 | 4,23605 | 0,189024 | 0,934787 | 69,3157 | 0,977116 |
| 1 SKK = | 0,0298094 | 0,0583012 | 0,776526 | 0,222094 | 0,466416 | 0,0208128 | 0,102926 | 7,63210 | 0,107587 |
| 1 SEK = | 0,106029 | 0,207372 | 2,76203 | 0,789966 | 1,65900 | 0,0740291 | 0,366098 | 27,1467 | 0,382675 |
| 1 GBP = | 1,33824 | 2,61733 | 34,8607 | 9,97050 | 20,9389 | 0,934353 | 4,62068 | 342,630 | 4,82991 |
| 1 NOK = | 0,125682 | 0,245809 | 3,27398 | 0,936388 | 1,96650 | 0,0877506 | 0,433955 | 32,1784 | 0,453605 |
| 1 ISK = | 0,0105822 | 0,0206966 | 0,275662 | 0,078842 | 0,165575 | 0,00738842 | 0,0365381 | 2,70935 | 0,0381926 |
| 1 CHF = | 0,617161 | 1,20704 | 16,0768 | 4,59813 | 9,65647 | 0,430899 | 2,13093 | 158,012 | 2,22743 |

| 1-2008 | RON | SKK | SEK | GBP | NOK | ISK | CHF |
|---------|-----------|----------|-----------|------------|-----------|----------|------------|
| 1 EUR = | 3,69368 | 33,5465 | 9,43136 | 0,747250 | 7,95659 | 94,4986 | 1,62032 |
| 1 BGN = | 1,88858 | 17,1523 | 4,82225 | 0,382069 | 4,06820 | 48,3171 | 0,828471 |
| 1 CZK = | 0,141794 | 1,28779 | 0,362053 | 0,0286856 | 0,305439 | 3,62763 | 0,0622012 |
| 1 DKK = | 0,495765 | 4,5026 | 1,26588 | 0,100296 | 1,06793 | 12,6836 | 0,217480 |
| 1 EEK = | 0,236069 | 2,14401 | 0,602774 | 0,047758 | 0,508519 | 6,03956 | 0,103557 |
| 1 LVL = | 5,29032 | 48,0474 | 13,5082 | 1,07026 | 11,3959 | 135,347 | 2,32073 |
| 1 LTL = | 1,06976 | 9,71572 | 2,73151 | 0,216419 | 2,30439 | 27,3687 | 0,469278 |
| 1 HUF = | 0,0144267 | 0,131025 | 0,0368369 | 0,00291860 | 0,0310768 | 0,369092 | 0,00632864 |
| 1 PLN = | 1,02342 | 9,29484 | 2,61318 | 0,207043 | 2,20456 | 26,1831 | 0,448949 |
| 1 RON = | 1 | 9,08213 | 2,55338 | 0,202305 | 2,15411 | 25,5839 | 0,438675 |
| 1 SKK = | 0,110106 | 1 | 0,281143 | 0,0222751 | 0,237181 | 2,81695 | 0,0483009 |
| 1 SEK = | 0,391638 | 3,55690 | 1 | 0,0792303 | 0,843631 | 10,0196 | 0,171802 |
| 1 GBP = | 4,94303 | 44,8932 | 12,6214 | 1 | 10,6478 | 126,462 | 2,16838 |
| 1 NOK = | 0,464229 | 4,21618 | 1,18535 | 0,0939159 | 1 | 11,8768 | 0,203645 |
| 1 ISK = | 0,0390871 | 0,354994 | 0,0998042 | 0,00790752 | 0,0841979 | 1 | 0,0171465 |
| 1 CHF = | 2,27959 | 20,7036 | 5,82067 | 0,461174 | 4,91050 | 58,3209 | 1 |

1. Asetuksessa (ETY) N:o 574/72 eri valuutoissa osoitettujen määrien muuntaminen valuutaksi tapahtuu komission laskeman kurssin mukaisesti, joka perustuu Euroopan keskuspankin julkaisemien valuuttojen viitekurssien kuukausittaiseen keskiarvoon 2 kohdassa säädetyn viiteajanjakson aikana.
2. Viitekausi on:
 - seuraavan huhtikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille tammikuu,
 - seuraavan heinäkuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille huhtikuu,
 - seuraavan lokakuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille heinäkuu,
 - seuraavan tammikuun 1 päivästä sovellettaville muuntokursseille lokakuu.

Kurssit valuuttojen muuntamiseksi julkaistaan helmikuun, toukokuun, elokuun ja marraskuun toisessa *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* (C-sarja).

JÄSENVALTIOIDEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettyyn valtiontukeen annetun komission asetuksen (EY) N:o 70/2001 nojalla myönnetystä valtiontuesta

(2008/C 31/07)

| | | | |
|---|--|---|-------------------|
| Tuen numero | XA 7042/07 | | |
| Jäsenvaltio | Saksan liittotasavalta | | |
| Alue | — | | |
| Tukijärjestelmän nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi | Richtlinien des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (BMELV) über die Verwendung des Zweckvermögens des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank (LR), Ziffer 2.1 vorwettbewerbliche Entwicklungsvorhaben und Ziffer 2.2 Markt- und Praxiseinführung | | |
| Oikeusperusta | § 2 Abs. 1 des Gesetzes über das Zweckvermögen des Bundes bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank vom 12. August 2005 (BGBl. I S. 1363), zuletzt geändert durch Art. 175 der Neunten Zuständigkeitsanpassungsverordnung vom 31. Oktober 2006 (BGBl. I S. 24077) | | |
| Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä | Tukijärjestelmä | Kilpailua edeltävät kehityshankkeet Tuen kokonaismäärä vuodessa | 1,5 miljoonaa EUR |
| | | Markkinoilletuonti ja käyttöönotto Matalakorkoisen lainan kokonaismäärä vuodessa | 2,5 miljoonaa EUR |
| | Yksittäinen tuki | Tuen kokonaismäärä | — |
| | | Taatut lainat | — |
| Tuen enimmäisintensiteetti | Asetuksen 4 artiklan 2–7 kohdan ja 5 artiklan mukainen | | Kyllä |
| Täytäntöönpanopäivä | 24.8.2007 | | |
| Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto | 30.6.2008 | | |
| Tuen tarkoitus | Tuki pk-yrityksille | Kyllä | |
| Alat, joita tuki koskee | Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille | | Kyllä |
| Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite | Landwirtschaftliche Rentenbank | | |
| | Hochstr. 2 D-60313 Frankfurt am Main | | |
| Suurten yksittäisten tukien myöntäminen | Yhdenmukaista asetuksen 6 artiklan kanssa | | Kyllä |

| | | | |
|---|---|-------------------------|----------------|
| Tuen numero | XA 7043/07 | | |
| Jäsenvaltio | Saksan liittotasavalta | | |
| Alue | Koko maa | | |
| Tukijärjestelmän nimike tai yksittäisen tuen saaneen yrityksen nimi | Richtlinie über die Förderung der Beratung landwirtschaftlicher Unternehmen vor und während einer Umstellung des Betriebes auf ökologischen Landbau | | |
| Oikeusperusta | Allgemeinen Vorschriften zu §§ 23, 44 der Bundeshaushaltsordnung (BHO) | | |
| Tukijärjestelmän arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä | Tukijärjestelmä | Vuotuinen kokonaismäärä | 1 miljoona EUR |
| | | Taatut lainat | — |
| | Yksittäinen tuki | Tuen kokonaismäärä | — |
| | | Taatut lainat | — |
| Tuen enimmäisintensiiteetti | Asetuksen 4 artiklan 2–6 kohdan ja 5 artiklan mukainen | Kyllä | |
| Täytäntöönpanopäivä | Allekirjoitettu 13.8.2007, tulee voimaan julkaisemisen (elokuun lopulla 2007) jälkeen | | |
| Tukijärjestelmän tai yksittäisen tuen kesto | 31.12.2010 | | |
| Tuen tarkoitus | Tuki pk-yrityksille | Kyllä | |
| Alat, joita tuki koskee | Kaikki alat, joilla voidaan myöntää tukea pk-yrityksille. | | Ei |
| | Rajattu tiettyihin aloihin | | Kyllä |
| | Kaivannaisteollisuus | | |
| | Kaikki tuotantoteollisuuden alat | | |
| | tai | | |
| | Terästeollisuus | | |
| | Laivanrakennusteollisuus | | |
| | Tekokuituteollisuus | | |
| | Moottoriajoneuvoteollisuus | | |
| | Muut tuotantoteollisuudenalat | | |
| | Maataloustuotteiden jalostaminen ja kaupan pitäminen | | Kyllä |
| | Kaikki palvelut | | |
| | tai | | |
| | Liikennepalvelut | | |
| | Rahoituspalvelut | | |
| Muut palvelut | | | |
| Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite | Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) | | |
| | Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn | | |
| Suurten yksittäisten tukien myöntäminen | — | | |

Liettuan kansallinen menettely rajallisten liikenneoikeuksien jakamisessa

(2008/C 31/08)

Jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten lentoliikennesopimusten neuvottelemisesta ja täytäntöönpanosta annetun asetuksen (EY) N:o 847/2004 6 artiklan mukaisesti Euroopan komissio julkaisee seuraavan kansallisen säädöksen, joka koskee liikennöintioikeuksien jakamista yhteisön lentoliikenteen harjoittajien kesken silloin, kun näitä oikeuksia rajoitetaan kolmansien maiden kanssa tehtyjen lentoliikennesopimusten nojalla

”Liettuan tasavallan liikenne- ja viestintäministerin määräys liettuan tasavallan ja Euroopan yhteisöön ja Euroopan talousalueeseen kuulumattomien maiden välistä lentoliikennöintiä koskevien hakemusten käsittelyyn, liikenneoikeuksien myöntämiseen, jakamiseen ja peruuttamiseen ja asianomaisten osapuolten kuulemiseen sovellettavien menettelysääntöjen hyväksymisestä

Vilna, 7 päivänä syyskuuta 2007

N:o 3–298

Jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisten lentoliikennesopimusten neuvottelemisesta ja täytäntöönpanosta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/2004 (EUVL 2004, liettuankielinen erityispainos, alue 7, nide 8, s. 193) täytäntöön panemiseksi hyväksyn Liettuan tasavallan ja Euroopan yhteisöön ja Euroopan talousalueeseen kuulumattomien maiden välistä lentoliikennöintiä koskevien hakemusten käsittelyyn, liikenneoikeuksien myöntämiseen, jakamiseen ja peruuttamiseen ja asianomaisten osapuolten kuulemiseen sovellettavat menettelysäännöt (liitteenä).

Liikenne- ja viestintäministeri

Algirdas BUTKEVIČIUS

HYVÄKSYTTY 7. syyskuuta 2007 Liettuan tasavallan liikenne- ja viestintäministerin määräyksellä N:o 3–298

LIETTUAN TASAVALLAN JA EUROOPAN YHTEISÖÖN JA EUROOPAN TALOUSALUEESEEN KUULUMATTOMIEN MAIDEN VÄLISTÄ LENTOLIKENNÖINTIÄ KOSKEVIEN HAKEMUSTEN KÄSITTELYYN, LIKENNEOIKEUKSIEN MYÖNTÄMISEEN, JAKAMISEEN JA PERUUTTAMISEEN JA ASIANOMAISTEN OSAPUOLTEN KUULEMISEEN SOVELLETTAVAT MENETTELYSÄÄNNÖT

I YLEISET MÄÄRÄYKSET

1. Liettuan tasavallan ja Euroopan yhteisöön ja Euroopan talousalueeseen kuulumattomien maiden välistä lentoliikennöintiä koskevien hakemusten käsittelyyn, liikenneoikeuksien myöntämiseen, jakamiseen ja peruuttamiseen ja asianomaisten osapuolten kuulemiseen sovellettavat menettelysäännöt (jäljempänä 'menettelysäännöt') koskevat niiden yhteisön lentoliikenteen harjoittajien, joille voidaan myöntää lentoliikenneoikeuksia kolmansiin maihin suuntautuvilla tai niistä lähtevillä reiteillä (jäljempänä 'liikenneoikeudet'), liikenneoikeuksien myöntämistä, jakamista, rajoittamista ja peruuttamista. Lisäksi menettelysäännöt koskevat asianomaisten osapuolten kuulemista ja Liettuan tasavaltaan sijoittautuneiden yhteisön lentoliikenteen harjoittajien (jäljempänä 'yhteisön lentoliikenteen harjoittaja') osallistumista neuvotteluihin kolmansien maiden kanssa.

2. Menettelysääntöjen tarkoituksena on vahvistaa kyseisten liikenneoikeuksien myöntämismenettelyt, joilla varmistetaan terve ja tehokas kilpailu yhteisön lentoliikenteen harjoittajien välillä sekä siviili-ilmailun kehitys, ottaen huomioon kaupan ja matkailun edut sekä alueiden taloudellinen kehitys.

3. Liikenneoikeudet jaetaan soveltuvien yhteisön lentoliikenteen harjoittajien kesken syrjimättömästi ja avoimesti. Tiedot Liettuan tasavallan tekemien kahdenvälisten lentoliikennesopimusten mukaisista liikenneoikeuksista ja päätökset näiden menettelysääntöjen mukaisesti hyväksytyistä liikenneoikeuksista julkaistaan liikenne- ja viestintäministeriön (www.transp.lt) ja siviili-ilmailuhallinnon (www.caa.lt) internet-sivuilla.

4. Jos 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/2004 1 artiklan mukaisiin kahdenvälisiin lentoliikennesopimuksia koskeviin neuvotteluihin osallistuu lentoliikenteen harjoittajia ja muita asianomaisia osapuolia, kaikkia Liettuan tasavallan alueelle sijoitautuneita yhteisön lentoliikenteen harjoittajia kohdellaan tasavertaisesti. Tiedot Liettuan tasavallan ja kolmansien osapuolten välisiä lentoliikennesopimuksia koskevista suunnitelluista neuvotteluista julkaistaan liikenne- ja viestintäministeriön ja siviili-ilmailuhallinnon internet-sivuilla.

5. Yhteisön lentoliikenteen harjoittajien, jotka haluavat liikennöidä rajoitettujen liikenneoikeuksien reitillä tai Liettuan tasavallan ja sellaisen Euroopan unioniin kuulumattomaan maan (jäljempänä 'kolmas maa'), jonka kanssa Liettuan tasavalta ei ole tehnyt lentoliikennesopimusta, välisellä reitillä, on ilmoitettava aikeistaan ja vaatimuksistaan liikenne- ja viestintäministeriölle. Liettuan tasavalta ottaa huomioon nämä tiedot valmistellessaan lentoliikennesopimuksia koskevia neuvotteluja.

II LIIKENNEOIKEUKSIEN HAKUMENETTELY

6. Yhteisön lentoliikenteen harjoittaja, joka haluaa saada liikenneoikeudet Liettuan tasavallasta kolmanteen maahan tai kolmansiin maihin suuntautuvalle tai niistä Liettuan tasavaltaan suuntautuville reiteille, on tehtävä liikenneoikeuksien myöntämistä koskeva hakemus (jäljempänä 'hakemus') liikenne- ja viestintäministeriölle.

7. Hakemukseen on sisällyttävä seuraavat tiedot ja asiakirjat:

7.1 hakijaa koskevat tiedot: yrityksen nimi ja oikeudellinen muoto, rekisterinumero, kotipaikka ja puhelinnumero;

7.2 tiedot liikenneluvasta: liikenneluvan myöntänyt viranomainen ja myöntämispäivä, liikenneluvan numero ja laji (jäljennös luvasta) sekä tiedot yrityksen omistususuuksista, myös kansallisuudesta ja omistussuoksien lajista, ja yrityksen yhtiöjärjestys (jäljennös);

7.3 jäljennös lentotoimintaluvasta

7.4 tiedot reitillä käytettävistä ilma-aluksista: tyyppi ja rekisterimerkinnät;

7.5 reittiä varten suunnitellun lentoliikenteen kuvaus (lentojen lukumäärä viikkoa kohti, ilmailuvälineet, mahdolliset välilaskupaikat, liikenteen säännöllisyys (vuotuinen tai kausittainen);

7.6 palvelujen ja asiakastuen saatavuus (lipunmyyntiverkosto, sähköiset palvelut jne.);

7.7 lentoliikenteen suunniteltu aloituspäivä;

7.8 reitillä sovellettavat tariffit ja hinnoittelun rakenne;

7.9 liikenteenharjoittajan tase ja tuloslaskelma, kassavirtatiedot edeltävältä ja kuluvalta tilikaudelta sekä kahta seuraavaa vuotta koskevat ennusteet;

7.10 näiden menettelysääntöjen 20 kohdassa tarkoitettut tiedot ja asiakirjat.

8. Liikenneoikeuksia koskevat hakemukset on laadittava liettuan kielellä.

9. Yhteisön lentoliikenteen harjoittajien hakemukset käsittelee lautakunta, joka on perustettu liikenne- ja viestintäministeriön määräyksellä ja jonka viidestä jäsenestä kolme on liikenne- ja viestintäministeriöstä ja kaksi siviili-ilmailuhallinnosta. Lautakunnan puheenjohtajaksi nimitetään liikenne- ja viestintäministeriön edustaja (valtiosihteeri).

III LAUTAKUNNAN TYÖJÄRJESTYS

10. Lautakunta noudattaa toiminnassaan Liettuan tasavallan tekemiä kansainvälisiä sopimuksia, Liettuan tasavallan lakeja, Liettuan tasavallan hallituksen päätöslauselmia, näitä menettelysääntöjä ja muita siviili-ilmailua koskevia oikeussääntöjä.

11. Lautakunnan on käsiteltävä hakemus ja tehtävä liikenneoikeuksien myöntämistä koskeva päätös 20 arkipäivän kuluessa hakemuksen vastaanottamisesta. Lautakunta tekee myös päätökset liikenneoikeuksien peruuttamisesta tai rajoittamisesta.
12. Lautakuntaa johtaa sen puheenjohtaja ja hänen poissa ollessaan muu liikenne- ja viestintäministeriön nimeämä lautakunnan jäsen.
13. Lautakunnan tärkeimpänä työmuotona ovat kokoukset. Lautakunta kokoontuu puheenjohtajan aloitteesta. Puheenjohtajan suostumuksesta kokouksia voidaan kutsua koolle kenen tahansa lautakunnan jäsenen aloitteesta.
14. Lautakunnan jäsenille ilmoitetaan kokouksesta vähintään kolme arkipäivää ennen kokousta, ja samalla heille lähetetään kokouksen asiakirjat ja esityslista.
15. Lautakunnan kokous katsotaan päätösvaltaiseksi, jos vähintään kolme sen jäsentä on paikalla. Lautakunnan päätökset tehdään avoimella äänestyksellä kokouksessa läsnä olevien jäsenten äänten enemmistöllä. Äänten mennessä tasan puheenjohtajan ääni ratkaisee.
16. Lautakunnan päätökset kirjataan kokouksen pöytäkirjaan. Lautakunnan puheenjohtaja allekirjoittaa pöytäkirjan.
17. Lautakunnan tekemät päätökset ovat luonteeltaan suosituksia. Lopullisen päätöksen liikenneoikeuksien myöntämiseksi, peruuttamiseksi tai rajoittamiseksi tekee liikenne- ja viestintäministeri myöntämällä lentoliikenneluvan, rajoittamalla lupaa tai peruuttamalla sen.

IV LIIKENNEOIKEUKSIEN JAKAMISEN PERUSTEET

18. Jos liikenneoikeuksia on rajoitettu Liettuan tasavallasta kolmanteen maahan tai kolmansiin maihin suuntautuvan tai siitä/niistä Liettuan tasavaltaan suuntautuvan reitin osalta ja jos hakemuksia on jättänyt useampi lentoliikenteen harjoittaja kuin kyseisellä reitillä sallitaan, lentoliikenteen harjoittaja valitaan ottaen huomioon matkustaja- ja/tai rahtiliikenteen tarpeet, kilpailun edistäminen ja yhteisön lentoliikenteen johdonmukainen kehitys 19 kohdassa määritettyjen perusteiden mukaisesti. Liikenneoikeudet myönnetään yleisarvioinnin perusteella parhaiksi katsottaville hakijoille.
19. Valintaprosessissa etusijalle asetetaan hakija, joka
 - 19.1 tarjoaa mahdollisimman mittavat edut kuluttajien kannalta;
 - 19.2 edistää mahdollisimman tehokasta kilpailua yhteisön lentoliikenteen harjoittajien kesken;
 - 19.3 tarjoaa lentoliikennepalveluja, joilla vastataan markkinoilla esiintyvään kaikenlaisen lentoliikenteen kysyntään alhaisimpaan hintaan;
 - 19.4 edistää yhteisön ilmailualan sekä kaupan ja matkailun kehitystä;
 - 19.5 täyttää yleiset liikennepoliittiset tavoitteet esimerkiksi aluekehityksen osalta.
20. Valintaprosessissa arvioidaan seuraavat seikat:
 - 20.1 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan vakavaraisuus;
 - 20.2 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan tekniset valmiudet;
 - 20.3 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan organisatoriset valmiudet, jotka arvioidaan seuraavien seikkojen perusteella:
 - 20.3.1 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan toimintaperiaate;
 - 20.3.2 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan lentoreittiverkosto sekä jäsenyys lentoyhtiöiden liittoutumisissa;
 - 20.3.3 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan lipunmyyntiverkosto;
 - 20.3.4 yhteisön lentoliikenteen harjoittajan liiketoimintasuunnitelma kyseistä reittiä varten;
 - 20.4 suorien lentojen tarjoaminen;

- 20.5 kausiluonteinen liikenne (talvi-, kesä- tai ympärivuotinen liikenne);
- 20.6 jo jaettujen liikenneoikeuksien käyttö (tiedot säännöllisestä lentoliikenteestä, tilauslennoista, yhteistunnuksella liikennöitävistä lennoista ja lennoista, jotka tapahtuvat vuokraamalla kone miehistöineen, asianomaisella reitillä tai muilla reiteillä ennen hakemuksen jättämistä);
- 20.7 suunniteltu lentotiheys reitillä;
- 20.8 reitillä käytettävien ilma-alusten tyyppi;
- 20.9 reitillä tarjottavat palvelut;
- 20.10 reitillä sovellettavat tariffit;
- 20.11 lipunmyynti- ja -varausjärjestelmän saatavuus kuluttajien kannalta;
- 20.12 reitillä suoritettavien lentojen aloituspäivä;
- 20.13 sosioekonomiset vaikutukset.
21. Hakemusten arvioinnin aikana lautakunta voi järjestää julkisen kuulemisen, johon kaikki hakijat voivat osallistua.

V LENTOLIIKENTEEN HARJOITTAMISTA KOSKEVIEN LUPIEN UUELLEENTARKASTELU

22. Lautakunta valvoo myönnettyjen liikenneoikeuksien käytön tehokkuutta, ja se voi tarkastella uudelleen liikenneoikeuksien myöntämispäätöksiä. Liikenneoikeuksien myöntämispäätöksiä on tarkasteltava uudelleen, kun jo käytössä olevia liikenneoikeuksia hakeva yhteisön lentoliikenteen harjoittaja katsoo, ettei kyseisiä oikeuksia käytetä tehokkaasti, ja osoittaa voivansa tarjota huomattavasti parempia palveluja kuin ne, joita tarjotaan jo myönnettyjen liikenneoikeuksien nojalla.
23. Liikenneoikeuksien myöntämispäätöksen uudelleentarkastelusta tiedotetaan luvanhaltijalle, ja päätös julkaistaan liikenne- ja viestintäministeriön ja siviili-ilmailuhallinnon internet-sivuilla. Julkaistavassa ilmoituksessa tarkennetaan määräaika, johon mennessä Euroopan yhteisön lentoliikenteen harjoittajien, jotka haluavat käyttää päätöksessä mainittuja liikenneoikeuksia, on tehtävä liikenneoikeuksien myöntämistä koskeva hakemus.

VI MYÖNETTYJEN LIIKENNEOIKEUKSIEN VOIMASSAOLO JA PERUTTAMINEN SEKÄ RIITOJEN KÄSITTELY

24. Liikenneoikeudet myönnetään rajoittamattomaksi ajaksi.
25. Yhteisön lentoliikenteen harjoittaja, jolle on myönnetty liikenneoikeuksia ja joka ei ole aloittanut lentoliikennettä kyseisellä reitillä 12 kalenterikuukauden kuluessa oikeuksien myöntämisestä tai kolmen kalenterikuukauden kuluessa hakemuksessa ilmoitetusta lentoliikenteen aloituspäivästä, menettää oikeuden lentoliikenteen harjoittamiseen kyseisellä reitillä.
26. Yhteisön lentoliikenteen harjoittajalle myönnettyjen liikenneoikeuksien voimassaolo voidaan rajata vain tiettyyn ajanjaksoon, mikäli yhteisön lentoliikenteen harjoittaja ei enää täytä kahdenvälisen lentoliikennesopimusten vaatimuksia tai jos se ei ole noudattanut tällaisten sopimusten määräyksiä tai muita kansainvälisiä sitoumuksia, kuten lentoliikenteen harjoittamisen edellytyksiä tai tällaista toimintaa koskevia oikeussääntöjä, tai jos näiden menettelysääntöjen 20 kohdassa täsmennetyt yhteisön lentoliikenteen harjoittajaa koskevat tiedot, jotka on toimitettu liikenne- ja viestintäministeriölle hakemuksen jättämisen yhteydessä, eivät enää vastaa yhteisön lentoliikenteen harjoittajan tämänhetkistä tilannetta. Yhteisön lentoliikenteen harjoittajalle ilmoitetaan sen liikenneoikeuksia koskevasta rajoituksesta viiden arkipäivän kuluessa tällaisen päätöksen tekemisestä, ja määräaika, johon mennessä yhteisön lentoliikenteen harjoittajan on tehtävä vaaditut mukautukset tai korjattava tilanne. Rajoitus poistetaan, jos yhteisön lentoliikenteen harjoittaja on tehnyt tarvittavat mukautukset tai korjannut tilanteen asetetussa määräajassa. Jos yhteisön lentoliikenteen harjoittaja ei ole tehnyt tarvittavia mukautuksia tai korjannut tilannetta asetetussa määräajassa, liikenneoikeudet peruutetaan.
27. Liikenneoikeudet peruutetaan myös, jos yhteisön lentoliikenteen harjoittaja ilmoittaa liikenne- ja viestintäministeriölle kirjallisesti, ettei se aio jatkaa sille myönnettyjen liikenneoikeuksien käyttöä.
28. Liikenneoikeuksien myöntämistä, peruuttamista tai rajoittamista koskevat riidat ratkaistaan lainsäädännössä säädettyjen menettelyjen mukaisesti.”

Tiivistelmä tiedoista, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiville pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävään valtiontukeen ja asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 nojalla myönnettävästä valtiontuesta

(2008/C 31/09)

Tuen numero: XA 117/07

Jäsenvaltio: Yhdistynyt kuningaskunta

Alue: England

Tukiohjelman nimike tai yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: England Catchment Sensitive Farming Delivery Initiative (ECSFDI) 2007-2008

Oikeusperusta: Järjestelmä ei perustu säädöksiin, ja siihen osallistuminen on vapaaehtoista. Vuonna 1986 annetun maatalouslain (1 jakson) mukaan hallitus voi antaa mihin tahansa maataloustoimintaan liittyvää neuvontaa

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: 1. heinäkuuta 2007 — 31. maaliskuuta 2008: 6,22 miljoonaa GBP

Tuen enimmäisintensiteetti: Tuen intensiteetti on 100 prosenttia

Täytäntöönpanoajankohta: Ohjelma alkaa 1. heinäkuuta 2007

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: Ohjelma alkaa 1. heinäkuuta 2007 ja päättyy 31. maaliskuuta 2008. Hakuaika päättyy 31. maaliskuuta 2008. Viimeinen maksupäivä vesistöjen suojelualoitetta hallinnoiville virkamiehille on 31. maaliskuuta 2008

Tuen tarkoitus: Asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artiklan mukainen tekninen tuki. Englannin vesistöjen suojelemista koskevan maatalousohjelman tavoitteena on lisätä tietoisuutta maatalouden hajakuormituslähteistä tarjoamalla neuvontaa seminaarien muodossa ja vesistöasiantuntijoiden tarjoaman viljelyneuvonnan muodossa. Haluamme rohkaista maanviljelijöitä toteuttamaan hyvissä ajoin vapaaehtoisia toimia maatalouden hajakuormituslähteiden vähentämiseksi 40 ensisijaisella valuma-alueella. Ohjelma-aloite edistää osaltaan erityisesti vesipolitiikan puitteiden direktiivissä säädettyjen kotimaisten ja kansainvälisten ympäristötavoitteiden saavuttamista

Alat, joita tuki koskee: Englannin vesistöjen suojelemiseksi toteutettavan maatalousaloitteen tuensaajat tuottavat ainoastaan maataloustuotteita. Kaikki osa-alat ovat tukikelpoisia

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Ohjelmasta vastaava lakisääteinen elin:

Department for Environment Food and Rural Affairs
Water Quality Division
3/8 Whitehall Place
London SW1A 2HH
United Kingdom

Ohjelmaa hallinnoi

Natural England
Land Management & Advisory Services
Eastbrook
Shaftesbury Road
Cambridge
Cambs CB2 8DR
United Kingdom

Internet-osoite:

<http://www.defra.gov.uk/farm/environment/water/csf/pdf/state-aid-ecsfdi.pdf>

Järjestelmästä saa tietoa myös Yhdistyneen kuningaskunnan maatalousministeriön sivuilta, joilla esitetään maatalousalalla valtiontukia saavat tukijärjestelmät, joille on myönnetty poikkeus:

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Lisätietoja: Tukikelpoisuutta ja ohjelman sääntöjä koskevia tietoja on saatavilla edellä mainituista Internet-osoitteista.

Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisen viranomaisen (Department for Environment, Food and Rural Affairs) puolesta päivännyt ja allekirjoittanut

Neil Marr
Agricultural State Aid
Department for Environment, Food and Rural Affairs
Area 1B
Nobel House
17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

KOMISSIO

Ehdotuspyyntö: Liikennemuotosiirtymätoimet, katalyyttiset toimet, merten moottoritiet –toimet, liikenteen välttämistoimet ja yhteiset oppimistoimet toisessa Marco Polo -ohjelmassa

(Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1692/2006, EUVL L 328, 24.11.2006, s. 1)

(2008/C 31/10)

Euroopan komissio käynnistää vuoden 2008 valintamenettelyyn liittyvän ehdotuspyynnön toisessa Marco Polo -ohjelmassa. Ehdotusten viimeinen jättöpäivä on **7. huhtikuuta 2008**.

Tietoja ehdotuspyynnön yksityiskohtaisista säännöistä ja neuvoja hakijoille siitä, miten hankkeita ehdotetaan, on saatavissa Internet-osoitteesta:

http://ec.europa.eu/transport/marcopolo/guide_proposers/index_en.htm

Marco Polo -ohjelman Help Deskiin voi ottaa yhteyttä sähköpostitse: (tren-marco-polo@ec.europa.eu) ja faksitse: (32-2) 296 37 65).

EHDOTUSPYYNTÖ — DG EAC/04/08**Tempus IV — Korkea-asteen uudistus korkeakoulujen kansainvälisellä yhteistyöllä**

(2008/C 31/11)

1. Tavoitteet ja kuvaus

Tempus-ohjelmaa jatketaan uudella vaiheella vuosina 2007–2013.

Ohjelman yleistavoitteena on helpottaa yhteistyötä korkea-asteen koulutuksen alalla Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja ympäröivällä alueella olevien kumppanusmaiden kesken. Ohjelmalla edistetään erityisesti vapaaehtoista lähentymistä EU:n korkea-asteen koulutuksessa tapahtuvaan kehitykseen, joka perustuu Lissabonin toimintasuunnitelmaan ja Bolognan prosessiin.

Tempus-ohjelmalla edistetään monenvälistä yhteistyötä EU:n jäsenvaltioissa ja kumppanusmaissa toimivien korkea-asteen koulutuslaitosten, viranomaisten ja organisaatioiden välillä ja siinä keskitytään korkeakoulutuksen uudistukseen ja nykyaikaistamiseen.

Kansallisissa hankkeissa on noudatettava kansallisia painopisteitä, jotka EY:n lähetystöt ja kumppanusmaiden asianomaiset viranomaiset yhteisesti vahvistavat. Monikansallisissa hankkeissa on noudatettava koko ohjelmalle määriteltyjä painopisteitä, jotka perustuvat korkeakoulujen nykyaikaistamiseen tähtäävään EU:n toimintaohjelmaan.

Kaksi tärkeintä yhteistyömuotoa tässä Tempus-ohjelman ehdotuspyynnössä ovat seuraavat:

- **Yhteishankkeet** ovat alhaalta ylöspäin suuntautuvia hankkeita, joissa pyritään uudistuksiin laitosten (korkeakoulujen) tasolla. Yhteishankkeiden tavoitteena on siirtää tietämystä EU:n ja kumppanusmaiden korkeakoulujen, organisaatioiden ja laitosten kesken sekä tarvittaessa osallistuvan maan yksikköjen välillä.
- **Rakenteelliset toimenpiteet** ovat ylhäältä alaspäin suuntautuvia hankkeita. Niissä pyritään kehittämään ja uudistamaan korkea-asteen koulutusjärjestelmiä kumppanusmaissa, parantamaan niiden laatua ja tarkoituksenmukaisuutta sekä lähentämään niitä EU:ssa tapahtuvaan kehitykseen. Rakenteelliset toimenpiteet ovat erityistoimia, joilla tuetaan korkea-asteen koulutusjärjestelmien rakenneuudistusta ja strategisen toimintakehyksen kehittämistä kansallisella tasolla.

2. Tukikelpoiset hakijat

Tempus-ohjelmaan voi osallistua korkeakoulujen lisäksi myös muita kuin akateemisia laitoksia ja järjestöjä, kuten kansalaisjärjestöjä, liike- ja teollisuusyrityksiä sekä viranomaistahoja.

Laitosten ja organisaatioiden on sijaittava jossakin seuraavista neljästä tukikelpoisten maiden ryhmästä:

- Euroopan unionin 27 jäsenvaltiota,
- 6 Länsi-Balkanin alueen maata: Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia mukaan luettuna Kosovo ⁽¹⁾ ja Montenegro,
- 15 Euroopan unionin itä- ja eteläpuolista naapurimaata: Algeria, Egypti, Israel, Jordania, Libanon, Marokko, palestiinalaishallinnon alue, Syyria, Tunisia, Armenia, Azerbaidžan, Valko-Venäjä, Georgia, Moldova ja Ukraina,
- Venäjän federaatio,
- 5 Keski-Aasian tasavaltaa: Kazakstan, Kirgisia, Tadžikistan, Turkmenistan ja Uzbekistan.

3. Talousarvio ja hankkeen kesto

Hankkeiden yhteisrahoitukseen varatut kokonaismäärärahat ovat 50,55 miljoonaa EUR.

Komission rahoitusosuus on enintään 95 prosenttia tukikelpoisista välittömistä kokonaiskustannuksista.

⁽¹⁾ Sellaisena kuin se määriteltyä on 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa N:o 1244.

Yhteishankkeisiin ja rakenteellisiin toimenpiteisiin myönnettävien **avustusten vähimmäismäärä** on **500 000 EUR**, ja **enimmäismäärä 1 500 000 EUR**. **Albanian, Montenegron** ja viiden **Keski-Aasian** maan osalta, joiden maakohtainen osuus on enintään miljoona EUR, kummallekin hanketyypille myönnettävien avustusten **vähimmäismäärä** on 300 000 EUR.

Hankkeiden enimmäiskesto on 24 kuukautta tai 36 kuukautta.

4. Hakuaika

Yhteishankkeita ja rakenteellisia toimenpiteitä koskevat hakemukset on toimitettava viimeistään **28. huhtikuuta 2008**.

5. Lisätietoja

Ehdotuspyynnön lyhentämätön versio ja hakulomakkeet ovat saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: <http://ec.europa.eu/tempus>

Hakemuksissa on noudatettava lyhentämättömän ehdotuspyynnön ohjeita, ja hakemus on laadittava verkkosivuilla olevalle lomakkeelle.

EUROOPAN LÄÄKEVIRASTO

Euroopan lääkevirasto hakee henkilökuntaa (Lontoo)

(2008/C 31/12)

Virasto on vastuussa ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden ja eläinlääkkeiden arvioinnin ja valvonnan yhteensovittamisesta Euroopan unionissa (ks. annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 726/2004 — EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1). Euroopan lääkevirasto EMEA perustettiin tammikuussa 1995. Virastolla on paljon tiivistä yhteydenpitoa Euroopan komissioon, EU:n 27 jäsenvaltioon, ETA-EFTA-maihin sekä moniin muihin ryhmiin hallitusten tasolla ja yksityisellä sektorilla.

Lisätietoja EMEA:sta ja sen toiminnasta on Internetissä osoitteessa <http://www.emea.europa.eu>

Euroopan lääkevirasto järjestää valintamenettelyitä, joiden perusteella laaditaan varallaololuettelot seuraavia toimia varten:

- **EMEA/AD/258:** Jaostopäällikkö — Ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden lääkevalvonta ja riskinhallinta (AD9).
- **EMEA/AD/259:** Hallinnollinen toimihenkilö — Sääntelyyn liittyvien asioiden ja organisaatiotuen jaosto, ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia myyntiluvan myöntämisen jälkeen käsittelevä yksikkö (AD6).
- **EMEA/AD/260:** Hallinnollinen toimihenkilö — Lääketieteellisen tiedottamisen jaosto, ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia myyntiluvan myöntämisen jälkeen käsittelevä yksikkö (AD6).
- **EMEA/AD/261:** Hallinnollinen toimihenkilö (tieteellinen) — Eudravigilance, ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia myyntiluvan myöntämisen jälkeen käsittelevä yksikkö (AD6).
- **EMEA/AD/262:** Hallinnollinen toimihenkilö (tieteellinen) — Eudravigilance, ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia myyntiluvan myöntämisen jälkeen käsittelevä yksikkö (AD5).
- **EMEA/AST/263:** Avustava toimihenkilö — Sääntelyyn liittyvien asioiden ja organisaatiotuen jaosto, ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia myyntiluvan myöntämisen jälkeen käsittelevä yksikkö (AST3).
- **EMEA/AD/264:** Hallinnollinen toimihenkilö (tieteellinen) — Lääkkeiden laadun jaosto, ihmisille tarkoitettujen lääkkeiden arviointia ennen myyntiluvan myöntämistä käsittelevä yksikkö (AD5).
- **EMEA/AD/265:** Hallinnollinen toimihenkilö, Filemaker-kehittäjä (AD6).

Valinnassa menestyneet hakijat otetaan varallaololuetteloon, ja heille voidaan tarjota talousarvion tilanteen mukaan Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen mukaisesti (*Euroopan yhteisöjen virallinen lehti* L 56, 4.3.1968) viisivuotinen sopimus, joka voidaan uusia.

Työpaikka on Lontoossa.

Hakijoiden on oltava Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioiden tai Islannin, Norjan tai Liechtensteinin kansalaisia, ja heillä on oltava täydet kansalaisoikeudet.

Työehdot kokonaisuudessaan ja työnkuvaukset ovat EMEAn [www-sivustolla](http://www.emea.europa.eu) osoitteessa:

<http://www.emea.europa.eu/htms/general/admin/recruit/recruitnew.htm>

Hakemus täytyy tehdä sähköisesti EMEAn [www-sivustolta](http://www.emea.europa.eu) saatavaa lomaketta käyttäen. Hakemukset on lähetettävä viimeistään 18. maaliskuuta 2008 keskiyöhön mennessä.

EMEAn saamien hakemusten huomattavan määrän takia on syytä ottaa huomioon, että suuren tietomäärän käsitteleminen voi olla ongelmallista järjestelmälle, jos hakemuksia yritetään saada perille juuri ennen määräajan umpeutumista. Siksi suositellaan, että hakemukset toimitetaan hyvissä ajoin ennen määräaikaa.

Jos haluat saada ilmoituksen avoimista työpaikoista sähköisesti, rekisteröidy osoitteessa:

<http://www.emea.europa.eu/> kohdassa "Online Mailing Service".

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.5030 — Swiss Life/AWD)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 31/13)

1. Komissio vastaanotti 24. tammikuuta 2008 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla sveitsiläinen yritys Swiss Life Holding AG (Swiss Life) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan saksalaisessa yrityksessä AWD Holding AG (AWD) 3. joulukuuta 2007 ilmoitetulla julkisella tarjouksella.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Swiss Life: henkivakuutus,

— AWD: rahoitustuotteiden, myös henkivakuutustuotteiden jakelu.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.5030 — Swiss Life/AWD seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.5023 — Cofatech Servizi/Edison)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 31/14)

1. Komissio vastaanotti 25. tammikuuta 2008 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla ranskalaiseen yhtymään Gaz de France Group (Gaz de France) kuuluva italialainen yritys Cofatech Servizi SpA (Cofatech Servizi) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan italialaisen yrityksen Edison SpA (Edison) italialaiseen osaan, joka toimii sähköntuotannon alalla (kohdeyritys), ostamalla omaisuutta ja osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Cofatech Servizi: energianhallinta, asennus- ja huoltopalvelut Euroopassa,

— Gaz de France: sähkön ja maakaasun toimitukset Euroopassa,

— kohdeyritys: yhdistetty sähkön ja höyryn tuotanto (lämpösähkön yhteistuotanto) Italiassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse (numeroon (32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.5023 — Cofatech Servizi/Edison's Assets seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32.